

## DIGITAL DOOR VIEWER

### USER MANUAL



▼  
ESPAÑOL



▼  
ENGLISH



▼  
FRANÇAIS



▼  
ITALIANO



▼  
DEUTSCH

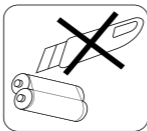


▼  
PORTUGUÊS

# Advertencias de seguridad



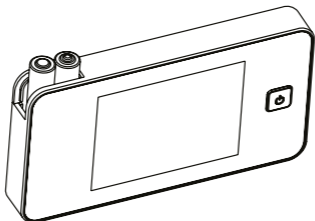
1. **LEA** este manual antes de utilizar el producto.
2. **CONSERVE** y utilice este manual.
3. **NO DESMONTE** el artículo. Esto anularía su garantía.
4. **BATERÍAS:** deshágase de las pilas usadas adecuadamente. No las quemé ni las entierre. No las ingiera. No las recargue. Manténgalas fuera del alcance de los niños.
5. **NO CORTE** el envoltorio de las pilas con cuchilla para evitar estropear las baterías.



## ¡ATENCIÓN!

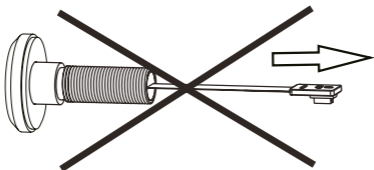
NO COLOCAR LAS PILAS

**hasta que la mirilla esté totalmente instalada en la puerta**



## ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de montar la cámara con cuidado.  
**NO DOBLE O TIRE DEL CABLE**  
de la cámara, podría dañarlo.

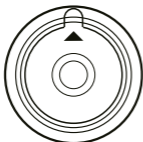


Para el montaje de la cámara en la puerta, desenrosque el tubo de la cámara e inserte la cámara en la puerta con la flecha de la lente señalando hacia arriba.

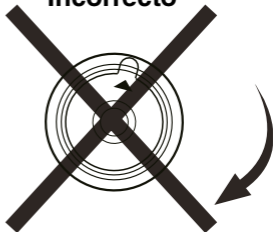
Después de que la cámara esté bien posicionada, atornille el tubo de bloqueo desde el interior de la puerta.

Es muy importante que la cámara no se gire durante su fijación, esto podría dañar el cable de la cámara. Por favor, téngalo muy en cuenta también al desmontar la cámara.

**Correcto**



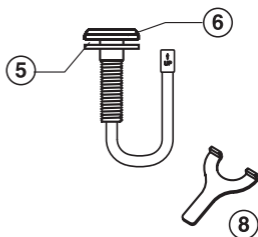
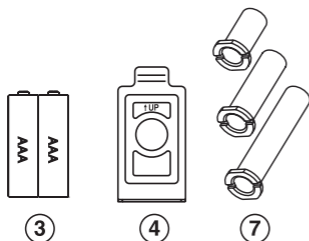
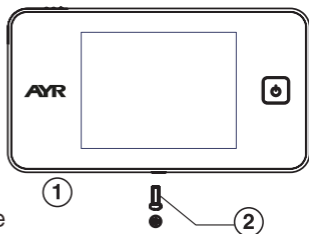
**Incorrecto**



# 1. Contenido

Al abrir la caja, por favor comprueba que el producto está intacto, y que incluye los accesorios de esta lista.

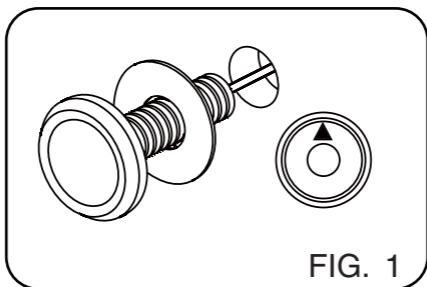
- ① 1 visor digital
- ② 1 tornillo de fijación
- ③ 2 pilas AAA
- ④ 1 placa de soporte
- ⑤ 1 arandela
- ⑥ 1 cámara
- ⑦ 3 tubos de fijación
- ⑧ 1 herramienta de apriete



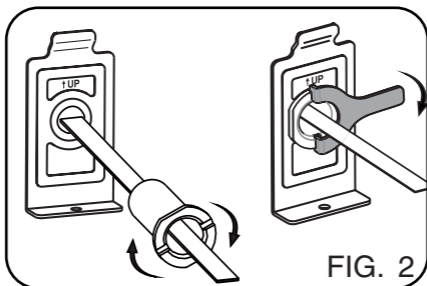
## 2. Instalación

ES

- **1.** Sustituya la actual mirilla o perfore un agujero de 14mm en la puerta a la altura de los ojos. Introduzca la cámara desde el exterior, a la vez que inserta la arandela entre la parte posterior de la lente y la puerta. Asegúrese que la flecha marcada en la parte frontal de la cámara señala hacia arriba (FIG.1).

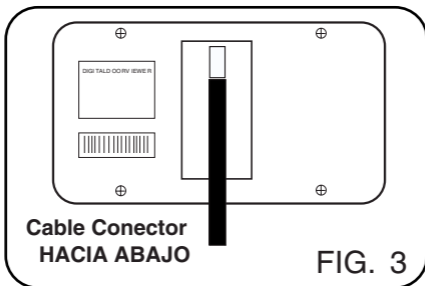


- **2.** Coloque la placa soporte sobre el extremo de la lente y a continuación atornille el tubo de amarre en la parte roscada de la cámara hasta que quede bien sujeto. Esto fija la placa a la puerta. Asegúrese que la flecha marcada en la placa señala hacia arriba (FIG.2).

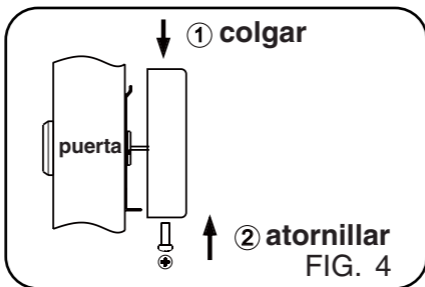


# Instalación

- **3.** El cable de datos debe estar completamente conectado en la parte posterior de la pantalla, y dirigido hacia la parte inferior. El exceso de cable debe ser colocado concuidado en el alojamiento de la parte trasera del visor(FIG.3).



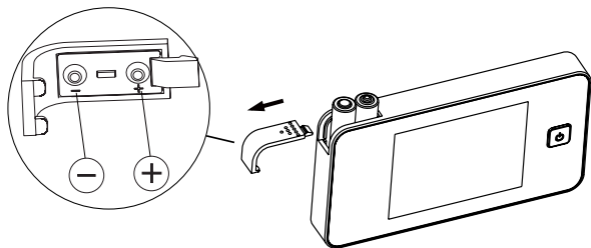
- **4.** Cuelgue el visor sobre la pestaña de la parte superior de la placa soporte y asegúrelo con el tornillo de fijación situado en la parte inferior del visor(FIG.4).



## 3. Instalación y cambio de pilas

ES

- **1.** Deslice la tapa a la izquierda para abrirla.
- **2.** Inserte las baterías en su posición correcta según los signos +/-
- **3.** Coloque de nuevo la tapa en sentido contrario al de apertura.



## 4. Funcionamiento

- **1. Botón de encendido:** pulse y suelte el botón. Podrá ver la imagen durante 10 segundos
- **2. Indicador luminoso:** si el indicador luminoso se enciende, sustituya las pilas.

## 5. Especificaciones

### Mirilla digital 752

- **Válido para puertas de grosores:** 38 a 110mm / modelo M=24-51mm
- **Válido para agujeros de:** 14 a 26 mm. de diámetro.
- **Sensor:** 0.3MegaPixel CMOS
- **Pantalla LCD:** 3.2" TFT
- **Fuente de alimentación:** 2 pilas AAA
- **Tamaño:** 125(ancho)x68(alto)x15(fondo)mm
- **Peso:** 160g

## 6. Garantía general limitada

**AYR** garantiza por la presente, si el consumidor ha adquirido el producto **AYR** original en un distribuidor autorizado de **AYR**, que el producto está libre de defectos de fabricación, por el periodo legal exigible en cada país, desde la fecha en la que el producto fue adquirido. La garantía limitada estará vigente en el caso que después de una inspección realizada por **AYR** lo encuentre como defectuoso y en el caso que el producto no haya sido sometido a alguna "acción inapropiada", como se definen en el código QR mostrado a continuación, que podrá escanear y descargar las condiciones de garantía completas .



# AYR<sup>®</sup>

OPENING DOORS

**Accesorios y Resortes S.L.**

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - [www.ayr.es](http://www.ayr.es)



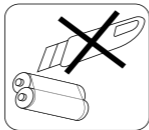


# Safety Warnings

EN

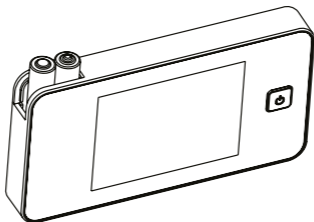


1. Please **READ THIS USER MANUAL CAREFULLY** before using the product.
2. **CONSERVEZ** et utilisez ce manuel.
3. **TO AVOID DAMAGE** to the product or injury to the user, never attempt to repair or change the product or its accessories by yourself.
4. **BATTERIES:** Any abandoned batteries should be disposed according to local environment protection rules and regulations.
5. **DO NOT** cut the battery casing with a blade to avoid damaging the batteries.



## WARNING!

DO NOT PUT THE BATTERIES  
**until the peephole is**  
**fully installed at the door**

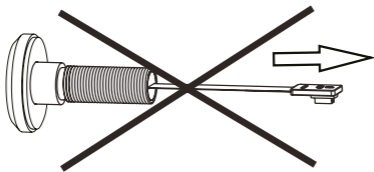


# Safety Warnings

## WARNING!

Make sure you assemble the doorbell camera carefully.

**IF THE CAMERA WIRE IS PULLED OR FOLDED,**  
this could damage the product.

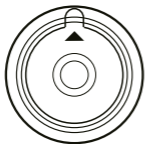


When fitting the door viewer camera, first unscrew the camera barrel and insert the door viewer camera into the peephole **with the arrow points up**.

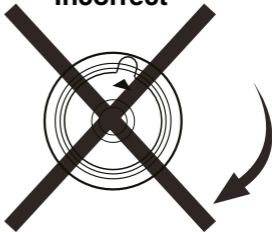
After the camera is well positioned, screw up the locking barrel from inside door.

DO NOT rotate the camera from outside door, this could damage the camera. Also DO NOT rotate camera when disassembling this product.

**Correct**



**Incorrect**

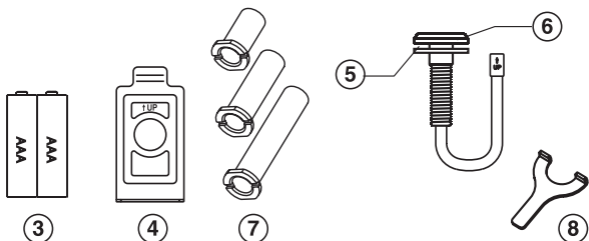
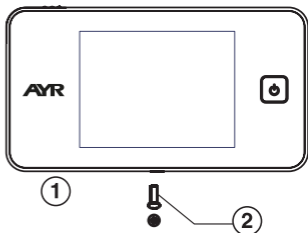


# 1. Content

EN

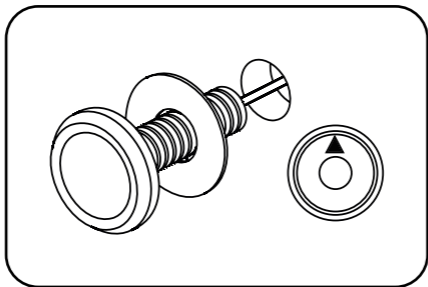
When open the box, please check that the product is intact, and that it includes the accessories listed here.

- ① 1 digital door viewer
- ② 1 locking bolt
- ③ 2 AAA batteries
- ④ 1 holding plate
- ⑤ 1 washer
- ⑥ 1 camera
- ⑦ 3 locking barrels
- ⑧ 1 tightening tool

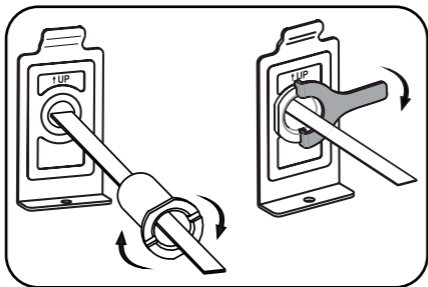


## 2. Installation

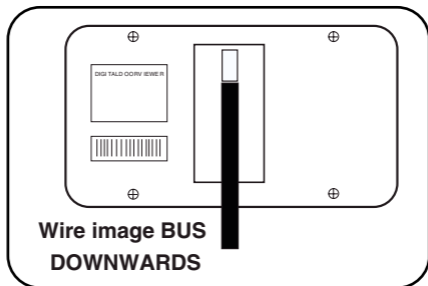
- **1.** Replace the existing door viewer or drill a 14mm hole in the door at eye level. Insert the camera from the outside while inserting the washer between the back of the lens and the door. Make sure that the arrow mark on front of the camera points upwards.



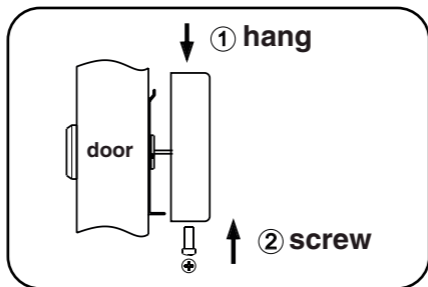
- **2.** Fit the holding plate over the end of the lens then screw the locking barrel on to the threaded part of the camera and tighten (a tightening tool is provided), this will hold the plate to the door. Make sure that the arrow on the plate points upwards.



- **3.** The data wire should be fully plugged in at the back of the screen; excess wire should be gently placed into the groove at the back of the screen.

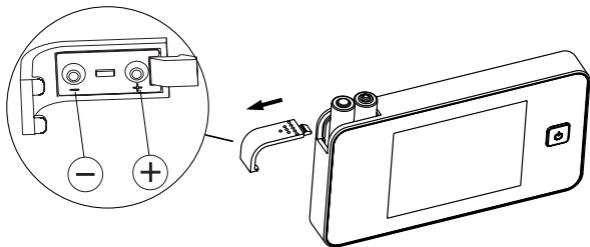


- **4.** Hook the digital door viewer over the bracket at the top of the locking plate and secure the digital door viewer case with the locking bolt. (FIG. 4)



## 3. Installation and battery replacement

- 1. Slide the cover left to open.
- 2. Install the batteries in accordance with the +/- sign.
- 3. Reverse this process to close the cover.



## 4. Operation

- 1. **Power Button:** Press and release the power button, then the unit will continue working for the next 10 seconds.
- 2. **Light Indicator:** If the light indicator turns on, please replace the batteries.

## 5. Specification

### Digital door viewer 752

- **Fits any door:** 38 - 110mm (1.50"-4.33") / model M=24-51mm
- **Fits any barrel hole:** 14 - 26 mm diameter.
- **Sensor:** 0.3 MegaPixel CMOS
- **LCD screen:** 3.2" TFT
- **Power source:** 2 AAA Batteries
- **Tamaño:** 125(W)x68(H)x15(D)mm
- **Weight:** 160g

## 6. General limited warranty

EN

**AYR** hereby warrants, if the consumer has purchased the original **AYR** product from an authorized **AYR** dealer, that the product is free from manufacturing defects, for the legal period required in each country, from the date on which the product was purchased. The limited warranty will be in force in the event that after inspection by **AYR** found to be defective and in the event that the product has not been subjected to any "improper action", as defined in the QR code shown below, which you can scan and download the full warranty conditions.



# AYR®

OPENING DOORS

**Accesorios y Resortes S.L.**

C/Albacete, 3 apdo. 89  
03440 Ibi - Alicante - Spain  
+34 965 552 200

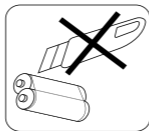
info@ayr.es - www.ayr.es



# Avertissements de sécurité

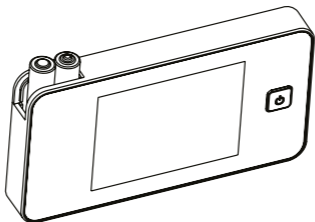


1. **LISEZ** ce manuel avant d'utiliser le produit.
2. **CONSERVEZ** et utilisez ce manuel.
3. **NE DÉMONTÉZ PAS** le produit. Cela annulerait votre garantie.
4. **BATTERIES**: Jeter les batteries usagées correctement. Ne les brûlez pas et ne les enterrez pas. Ne les ingérez pas. Ne les rechargez pas. Gardez-les hors de portée des enfants.
5. **NE PAS** couper l'enveloppe de la batterie avec une lame pour éviter d'endommager les batteries.



## **ATTENTION!**

N'INSÉREZ PAS LES PILES  
tant que le système n'est pas complètement  
installé dans la porte.

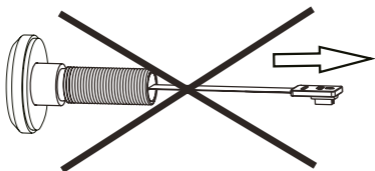




## ATTENTION!

FR

Assurez-vous de monter la caméra avec soin  
**NE PAS PLIER OU TIRER SUR LE CÂBLE**  
cela pourrait l'endommager

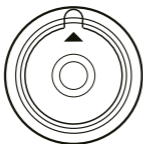


Pour monter le judas sur la porte, dévissez le tube du judas et insérez le judas dans la porte **avec la flèche sur l'objectif pointée vers le haut.**

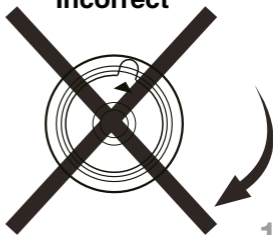
Une fois le judas bien positionnée, vissez le tube de verrouillage depuis l'intérieur de la porte.

Il est très important que le judas ne tourne pas pendant la fixation, cela pourrait endommager le câble du judas. Veuillez également en tenir compte lors du démontage du judas.

**Correct**



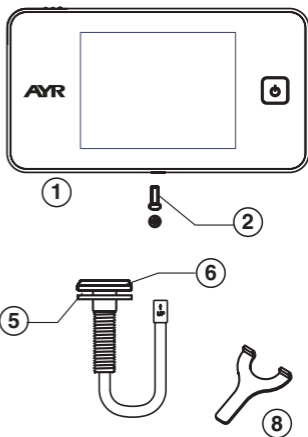
**Incorrect**



# 1. Contenu

Lors de l'ouverture de la boîte, veuillez vérifier que le produit est intact et qu'il comprend les accessoires énumérés ici.

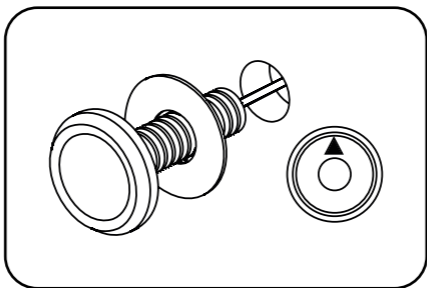
- ① 1 viseur numérique
- ② 1 vis de fixation
- ③ 2 Piles AAA
- ④ 1 plaque de support
- ⑤ 1 rondelle de fixation
- ⑥ 1 caméra
- ⑦ 3 tubes de fixation
- ⑧ 1 outil de serrage



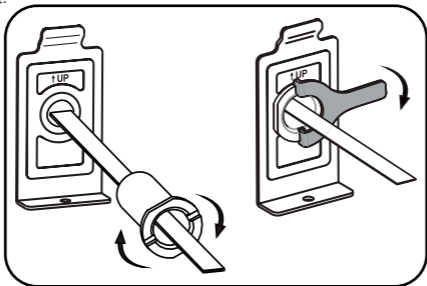
## 2. Installation

FR

- 1. Remplacez le judas actuel ou percez un trou de 14 mm dans la porte au niveau des yeux. Insérez l'appareil photo de l'extérieur, tout en insérant la rondelle entre l'arrière de l'objectif et la porte. Assurez-vous que la flèche marquée à l'avant de la caméra pointe vers le haut.

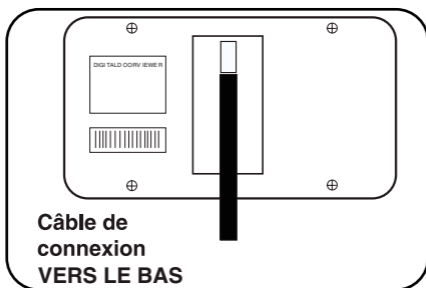


- 2. Placez la plaque de support sur l'extrémité de l'objectif, puis vissez le tube de serrage sur la partie filetée de l'appareil photo jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Cela fixe la plaque à la porte. Assurez-vous que la flèche marquée sur la plaque pointe vers le haut.

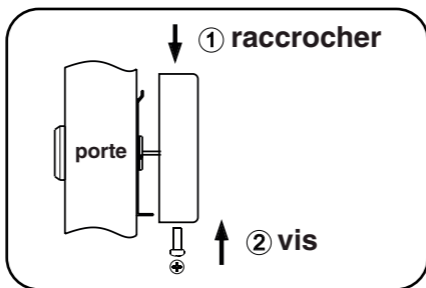


# Installation

- 3. Le câble de données doit être entièrement connecté à l'arrière de l'écran et dirigé vers le bas. L'excédent de câble doit être soigneusement placé dans le boîtier à l'arrière du viseur.



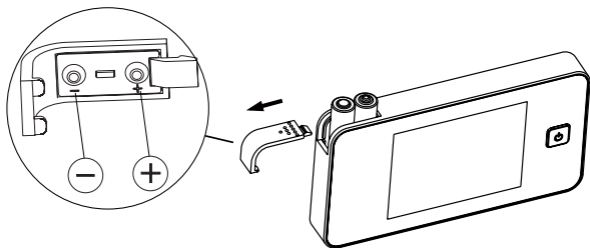
- 4. Accrochez le viseur sur la languette en haut de la plaque de support et fixez-le avec la vis de réglage située en bas du viseur.



## 3. Batterie: installation et remplacement

- 1. Faites glisser le couvercle vers la gauche pour l'ouvrir.
- 2. Insérez les piles dans leur position correcte selon les signes +/-
- 3. Remettez le capuchon en place et fixez-le solidement.

FR



## 4. Fonctionnement

- 1. **Bouton d'alimentation:** appuyez et relâchez le bouton. Vous pourrez voir l'image pendant 10 secondes.
- 2. **Témoin:** si le témoin s'allume, remplacez les piles.

## 5. Spécifications techniques

### Digital door viewer 752

- **Valable pour les portes d'épaisseurs:** 38 - 110mm/ modèle M = 24-51mm
- **Valable pour des trous de:** 14 - 26 mm diamètre.
- **Capteur:** 0.3 MegaPixel CMOS
- **Écran LCD:** 3.2" TFT
- **Alimentation:** 2 piles AAA
- **Taille:** 125(largeur)x68(hauteur)x15(profondeur) mm
- **Poids:** 160g

## 6. Garantie générale limitée

**AYR** garantit par la présente, si le consommateur a acheté le produit original **AYR** auprès d'un revendeur agréé **AYR**, que le produit est exempt de défauts de fabrication, pendant la période légale requise dans chaque pays, à compter de la date d'achat du produit. La garantie limitée sera en vigueur dans le cas où, après inspection par **AYR**, le produit s'avère défectueux et dans le cas où le produit n'a pas été soumis à une "action inappropriée", comme défini dans le code QR ci-dessous, que vous pouvez scanner et télécharger les conditions de garantie complètes.



# AYR®

OPENING DOORS

**Accesorios y Resortes S.L.**

C/Albacete, 3 apdo. 89  
03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - www.ayr.es

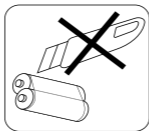


# Avvertenze di sicurezza

IT

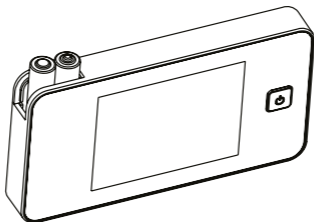


- 1. LEGGERE** questo manuale prima di utilizzare il prodotto.
- 2. CONSERVARE** e utilizzare questo manuale.
- 3. NON SMONTARE** l'articolo. In questo caso la garanzia non sarà valida.
- 4. BATTERIE:** smaltire correttamente le pile usate. Non bruciarle né soterrarle. Non ingerirle. Non ricaricarle. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- 5. NON TAGLIARE** la confezione delle pile per evitare di rovinarle.



## ATTENZIONE!

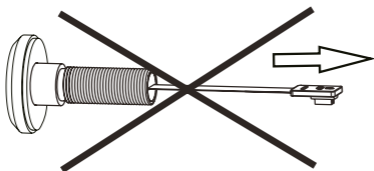
NON INSERIRE LE PILE  
**fino a quando lo spioncino non sia completamente installato sulla porta.**



## ATTENZIONE!

Verificare che la telecamera sia montata correttamente.

**NON PIEGARE NÉ TIRARE IL CAVO**  
della telecamera altrimenti potrebbe rompersi.

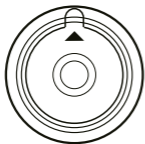


Per il montaggio della telecamera sulla porta, svitare il tubo della telecamera e inserirla nella porta con la freccia della lente verso l'alto.

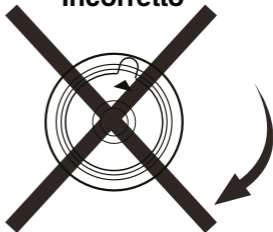
Una volta situata correttamente, avvitare il tubo di blocco dall'interno della porta.

È importante che la telecamera non si giri durante il fissaggio altrimenti potrebbe danneggiarsi il cavo. Tenerlo presente anche durante lo smontaggio della telecamera.

**Corretto**



**Incorretto**



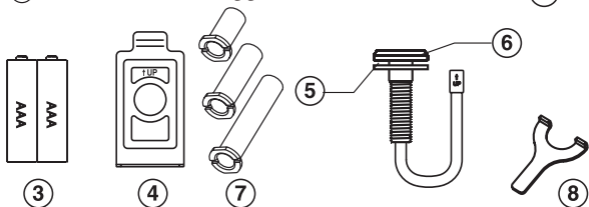


# 1. Contenuto

IT

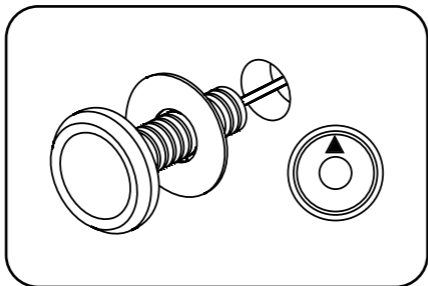
All'apertura della confezione, verificare che il prodotto sia integro e che comprenda gli accessori qui elencati.

- ① 1 spioncino digitale
- ② 1 vite di fissaggio
- ③ 2 pile AAA
- ④ 1 piastra di supporto
- ⑤ 1 rondella
- ⑥ 1 telecamera
- ⑦ 3 tubi di fissaggio
- ⑧ 1 attrezzo di serraggio

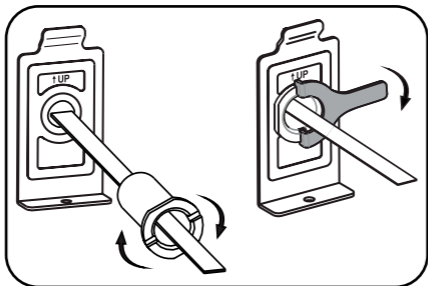


## 2. Installazione

- **1.** Sostituire lo spioncino attuale o effettuare un foro di 14 mm nella porta all'altezza degli occhi. Inserire la telecamera dall'esterno mentre si inserisce la rondella tra la parte posteriore della lente e la porta. Verificare che la freccia sulla parte anteriore della telecamera sia situata verso l'alto.



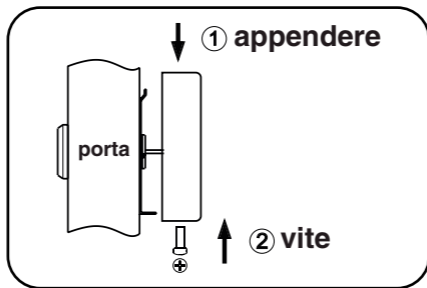
- **2.** Porre la piastra di supporto sull'estremo della lente e avvitare il tubo di fissaggio nella parte filettata della telecamera fino a quando non sia ben fissa. In questo modo si fissa la piastra alla porta. Verificare che la freccia sulla piastra sia situata verso l'alto.



- **3. Il cavo di dati deve essere completamente connesso alla parte posteriore dello schermo e posizionato verso la parte inferiore.** Il cavo in eccesso deve essere avvolto con cautela nella parte posteriore dello spioncino.

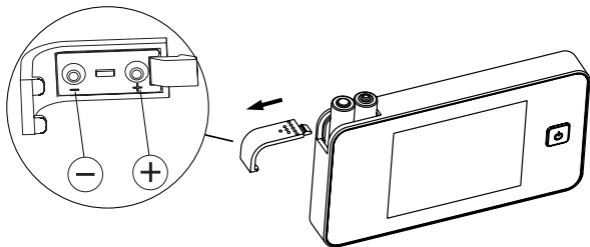


- **4. Appoggiare lo spioncino sulla fessura della parte superiore della piastra di supporto e sostenerlo con la vite di fissaggio situata nella parte inferiore dello spioncino.**



## 3. Installazione e sostituzione delle pile

- 1. Far scorrere il coperchio verso sinistra per aprirlo.
- 2. Inserire le pile nella posizione corretta rispettando i poli +/-
- 3. Riporre il coperchio e fissarlo correttamente.



## 4. Funzionamento

- 1. **Tasto di accensione:** premere per un secondo. L'immagine sarà visibile per 10 secondi.
- 2. **Spia luminosa:** se la spia si accende, sostituire le pile.

## 5. Specifiche tecniche

### Spioncino digitale 752

- **Valido per porte con spessore:** da 38 - 110mm / model M=24-51 mm
- **Valido per fori:** 14 - 26 mm di diametro.
- **Sensore:** 0.3 MegaPixel CMOS
- **Schermo LCD:** 3.2" TFT
- **Alimentazione:** 2 pile AAA
- **Dimensione:** 125(larghezza)x68(altezza)x15(profondità)mm
- **Peso:** 160g

## 6. Garanzia generale limitata

**AYR** garantisce, se il consumatore ha acquistato il prodotto originale **AYR** da un rivenditore autorizzato **AYR**, che il prodotto è privo di difetti di fabbricazione, per il periodo legale richiesto in ciascun paese, a partire dalla data di acquisto del prodotto. La garanzia limitata sarà in vigore nel caso in cui, dopo l'ispezione da parte di **AYR**, il prodotto risulti difettoso e non sia stato sottoposto ad alcuna "azione impropria", come definito nel codice QR riportato di seguito, che è possibile scansionare per scaricare le condizioni di garanzia complete.

IT



# AYR®

OPENING DOORS

**Accesorios y Resortes S.L.**

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

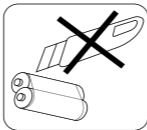
info@ayr.es - www.ayr.es



# Avisos de segurança

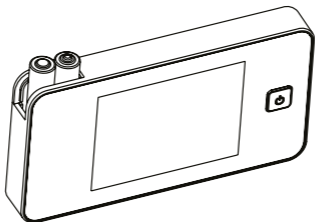


1. **LEIA** este manual antes de utilizar o produto.
2. **CONSERVAR** e utilizar este manual.
3. **Não DESCUBRA** o produto. Isto anulará a sua garantia.
4. **BATERIAS:** Eliminar correctamente as pilhas usadas. Não os queimar ou enterrar. Não ingerir. Não recarregar. Manter fora do alcance das crianças.
5. **NÃO** cortar a caixa da bateria com uma lâmina para evitar danificar as baterias.



## ATENÇÃO!

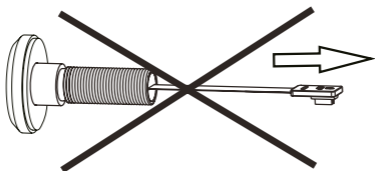
NÃO COLOQUE AS PILHAS  
**antes de completar**  
**a instalação do olho mágico na porta**



## ATENÇÃO!

Realize a montagem da câmara cuidadosamente.

**NÃO DOBRE NEM PUXE PELO CABO**  
da câmara: pode danificá-lo.

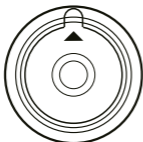


Para montar a câmara, desaperte o tubo de fixação da câmara e insira a câmara na porta com **a seta da lente orientada para cima**.

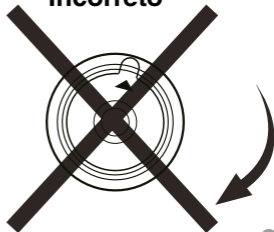
Depois de a câmara ter ficado bem colocada, aparafuse o tubo de bloqueio desde o interior da porta.

É muito importante que a câmara não gire durante a fixação, dado que isso poderia danificar o cabo da câmara. Tenha isto em conta também quando desmontar a câmara.

**Correto**



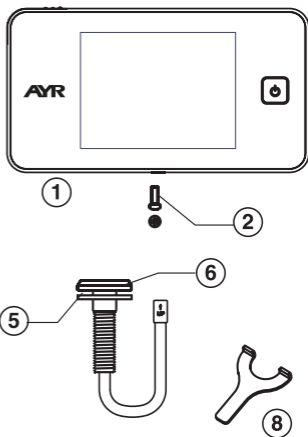
**Incorreto**



# 1. Conteúdo

Ao abrir a caixa, verificar se o produto está intacto, e se inclui os acessórios aqui listados.

- ① 1 visor digital
- ② 1 parafuso de fixação
- ③ 2 pilhas AAA
- ④ 1 placa suporte
- ⑤ 1 anilha
- ⑥ 1 câmara
- ⑦ 3 tubos de fixação
- ⑧ 1 chave de aperto

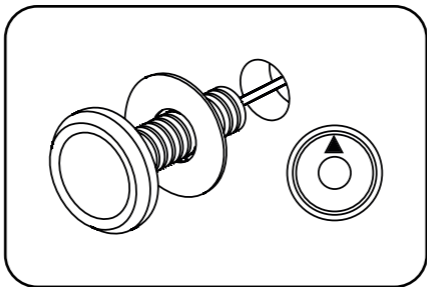




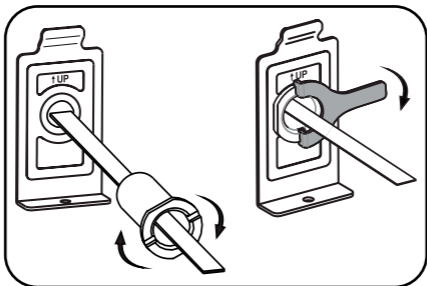
## 2. Instalação

PT

- **1.** Substitua o óculo atual ou faça um furo com 14 mm de diâmetro na porta, à altura dos olhos. Introduza a câmara desde o exterior enquanto insere a anilha entre a parte posterior da lente e a porta. Verifique que a seta marcada na parte frontal da câmara esteja orientada para cima.

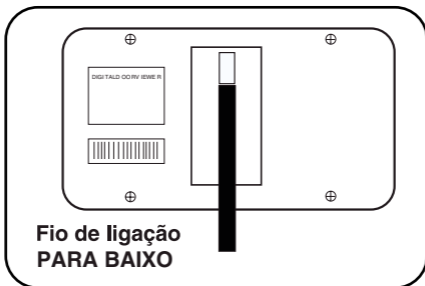


- **2.** Coloque a placa de suporte sobre a extremidade da lente e seguidamente aparafuse o tubo de fixação na parte roscada da câmara até ficar bem sujeito. Isto faz com que a placa fique fixada na porta. Verifique que a seta marcada na placa esteja orientada para cima.

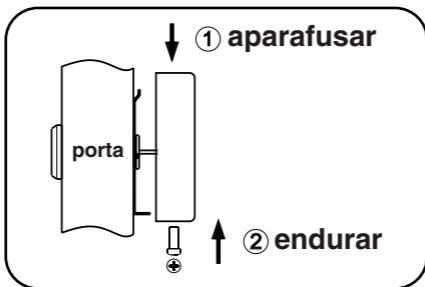


# Instalação

- **3. O cabo de dados deve ficar totalmente ligado na parte posterior do ecrã e orientado para a parte inferior.** O cabo restante deve ser alojado cuidadosamente no espaço da parte traseira do visor.



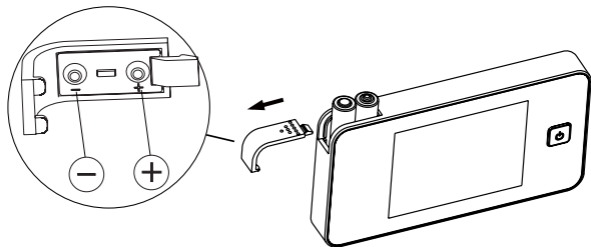
- **4.** Coloque o visor sobre a patilha da parte superior da placa de suporte e segure-o com o parafuso de fixação situado na parte inferior do visor.



## 3. Instalação e troca das pilhas

PT

- 1. Deslize a tampa para a esquerda para abrir.
- 2. Insira as pilhas na posição correta conforme os sinais +/-.
- 3. Coloque novamente a tampa e segure-a corretamente.



## 4. Operação

- 1. **Botão de ligação:** carregue e solte o botão. Poderá ver a imagem durante 10 segundos.
- 2. **Sinal luminoso:** se o sinal luminoso acender, substitua as pilhas.

## 5. Especificações

### Olho mágico 752

- **Adequado per porte con espessura:** 38 a 110mm / modelo M=24-51mm
- **Adequado per furos de:** 14 a 26 mm. de diâmetro.
- **Sensor:** 0.3MegaPixel CMOS
- **Ecrã LCD:** 3.2" TFT
- **Fonte de alimentação:** 2 pilas AAA
- **Medidas:** 125(largura)x68(altura)x15(profundidade)mm
- **Peso:** 160g

## 6. Garantia geral limitada

**AYR** garante, se o consumidor tiver adquirido o produto original **AYR** a um revendedor autorizado **AYR**, que o produto está livre de defeitos de fabrico, durante o período legal exigido em cada país, a partir da data em que o produto foi adquirido. A garantia limitada estará em vigor no caso de, após inspeção pela **AYR**, se verificar que o produto está defeituoso e no caso de o produto não ter sido sujeito a qualquer "acção inadequada", tal como definido no código QR mostrado abaixo, que pode digitalizar e descarregar as condições completas da garantia.



# AYR<sup>®</sup>

OPENING DOORS

**Accesorios y Resortes S.L.**

C/Albacete, 3 apdo. 89

03440 Ibi - Alicante - Spain

+34 965 552 200

info@ayr.es - [www.ayr.es](http://www.ayr.es)

